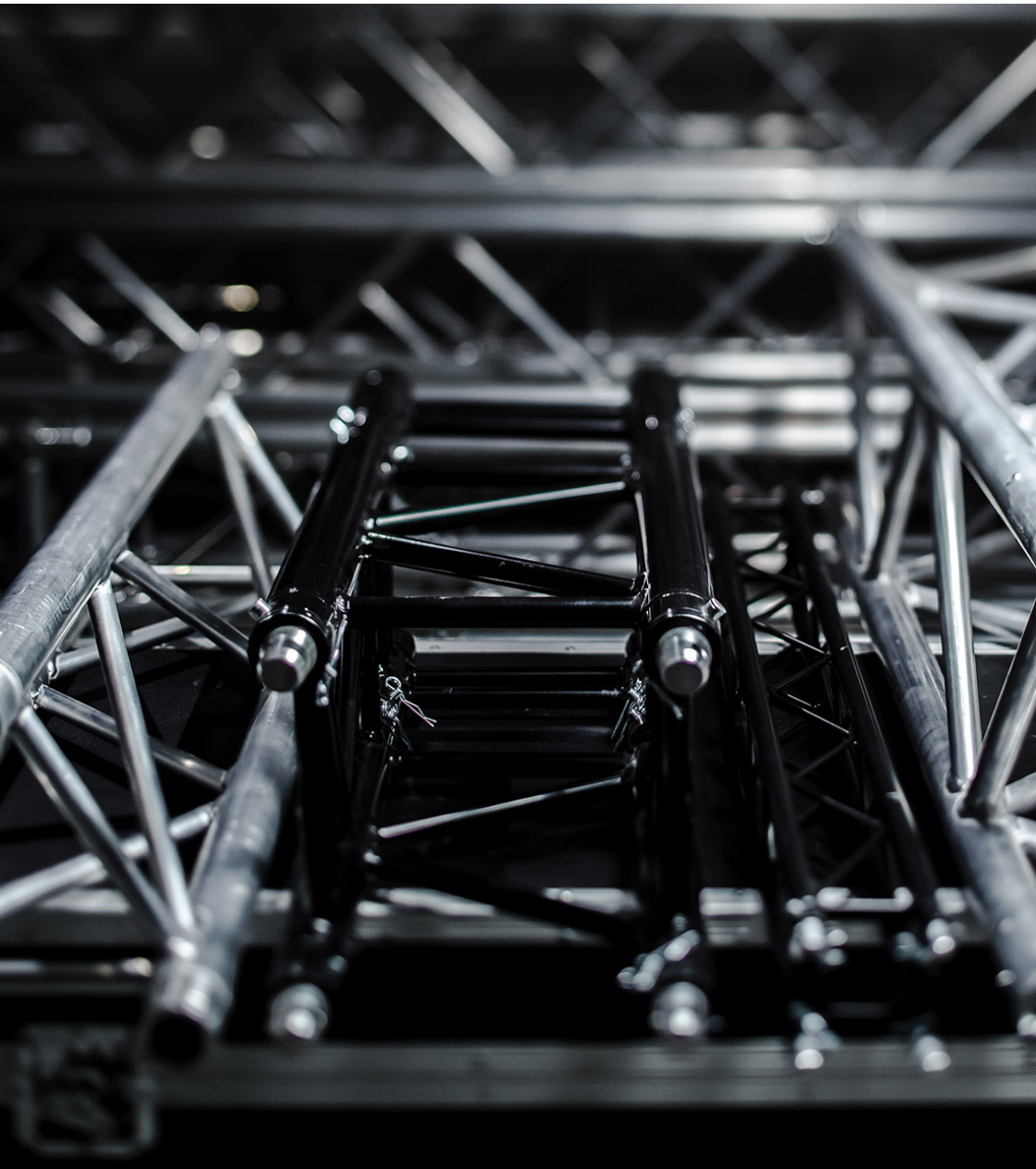




BEDIENUNGSANLEITUNG

Page 03

INSTRUCTION MANUAL

Page 08

MODE D'EMPLPOI

Page 13



DOWNLOAD LOAD TABLES FOR ALL SYSTEMS

www.globaltruss.de/downloads

Herzlichen Dank, dass Du Dich für ein Traversensystem von GLOBAL TRUSS entschieden hast. Bitte lese Dir vor der Erstinbetriebnahme folgende Betriebsanweisungen durch und beachte folgende Hinweise und Vorschriften.

ALLGEMEINE HINWEISE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Traversen und Konstruktionen aus Traversen dürfen nur zur Aufnahme von statischen Lasten verwendet werden. Der Aufbau ist ausschließlich unterwiesenen und sachkundigen Personen vorbehalten.

Es sind nur Original Global Truss Produkte zu verwenden. Die Verwendung von Traversen oder Bauteilen unterschiedlicher Hersteller ist nicht zulässig.

Potenzialausgleich

Alle Traversensysteme sind über einen geeigneten Potenzialausgleich zu erden. Bei pulverbeschichteten Traversen muss eine nicht gepulverte Stelle verwendet werden.

Der Querschnitt des Potenzialausgleichs muss ausreichend dimensioniert sein (siehe IGWW SQP4)

Einsatz von Traversen als vertikale Stütze

Global Truss Traversen lassen sich ebenfalls als Stütze einbauen. Hierzu ist immer eine statische Berechnung notwendig. Bitte beachte mögliche auftretende Querkkräfte (z.B. Windkräfte).

Allgemeines Verhalten beim Auf- und Abbau

Bei Auf- und Abbau von Traversen ist immer eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (gemäß Gefährdungsbeurteilung) zu tragen. Vor jedem Einsatz sind sämtliche Bauteile optisch auf Mängel zu prüfen (Sichtprüfung). Die statische Berechnung des jeweiligen Systems ist zu beachten.

PRÜFUNG VON TRAVERSEN

Traversen und Zubehör sind insbesondere vor der ersten Inbetriebnahme und vor jedem Einsatz optisch auf Beschädigungen zu prüfen.

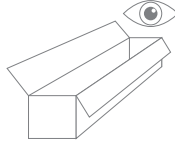
Dazu zählen:

- » **Verformungen**
- » **Risse/ Löcher**
- » **fehlende Diagonalstreben/ Verbinder**
- » **Biegung/Torsion des gesamten Traversen- Elements**
- » **Biegung von Gurtrohren und Streben**
- » **Abrieb, Verringerung der Querschnittsfläche**
- » **Verschleiß an Verbinderhülsen, Konen und Bolzen**
(Reibung, Lochleibung, Langlochbildung, deformierte Bolzen)

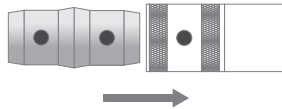
Zusätzlich ist mindestens einmal jährlich eine Prüfung der Traversen durch eine sachkundige bzw. befähigte Person durchzuführen. Diese Prüfung ist schriftlich zu dokumentieren. Ablegereife Traversen sind unverzüglich aus dem Verkehr zu ziehen. Bei Unklarheiten kontaktiere bitte Deinen Global Truss Händler.

MONTIEREN VON TRAVERSEN

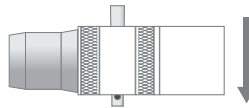
1. Traversen auspacken und auf Beschädigung überprüfen.



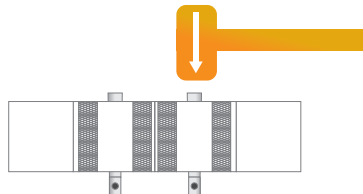
2. Konusverbinder auf einer Seite der Traverse einstecken. Beachte die korrekte Einsteckrichtung der Bolzen.



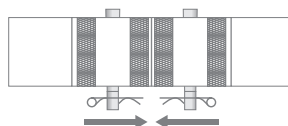
3. Die konischen Bolzen zur Verbindung werden von außen eingesteckt.



4. Als letztes werden beide Bauteile mit Bolzen kraftschlüssig verbunden. Verwende hierzu bitte entweder einen Schon- oder einen Kupferhammer.



5. Mit den R-Clips werden die Bolzen gegen das Herausfallen gesichert.



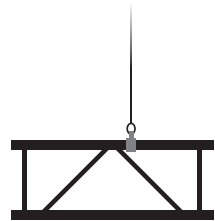
EIN- UND AUSLEITEN VON KRÄFTEN

Bitte beachte, dass die Art und Ausführung der Krafteinleitung in die Traverse maßgeblich die tatsächliche Tragfähigkeit der Traverse bestimmt. Beachte hierzu die Statik des jeweiligen Traversensystems und die allgemein anerkannten Regeln der Technik sowie die einschlägigen UVV Vorschriften.

ANSCHLAG AM TRAGMITTEL

» Direkter Anschlag

Hierbei werden starre Anschlagmittel verwendet z.B.: eine Schelle mit Ringschraube oder ein Gizmo



» Rundschnur umgeschlungen

In diesem Fall werden die Rundschnuren paarweise um jeweils ein Gurtrohr geschnürt. Dadurch verringert sich die zulässige Belastbarkeit des Anschlagmittels auf 80%.



» Umgelegte Rundschnur

In diesem Fall wird eine Schnur um die Hauptgurte gelegt. Je nach Neigungswinkel kann sich die Tragfähigkeit gemäß den Anschlagfaktoren erhöhen. **Außenwinkel über 60° sind nicht zulässig!** Bitte beachten Sie die Herstellerangabe der Rundschnur.



INSTANDHALTUNG VON TRAVERSEN

Wie jedes Metall bildet Aluminium bei Kontakt mit Sauerstoff eine Oxidschicht. Diese Oxidschicht ist kein Qualitätsfehler und schützt die Traverse vor korrosiver Zerstörung.

Reinigen Sie deshalb die Traversen nicht mit aggressiven Reinigern. Nutzen Sie zum Reinigen warmes Wasser und ein weiches Baumwolltuch. In keinem Fall sollten Sie die Verbinder mit Schmierstoffen behandeln.

LAGERUNG VON TRAVERSEN

Bitte lagere die Traversen stets trocken. Eine Lagerung im Freien ist insbesondere im Winter nicht zu empfehlen.

TRANSPORT VON TRAVERSEN

Traversen sind sensible Bauteile aus Aluminium die immensen Kräften ausgesetzt werden. Bitte gehe auch beim Transport sorgfältig mit allen Bauteilen um.

Beachte beim Transport unbedingt die Straßenverkehrsordnung! Beim Transport müssen alle Traversen ausreichend gegen Verrutschen gesichert sein. Zum Transport bieten sich Transporttaschen oder Rollbretter von Global Truss an. Bitte kontaktiere für Informationen hierzu Deinen Global Truss Händler.

Thank you very much for choosing a truss system from GLOBAL TRUSS. Please read the following manual carefully before using this truss for the first time and consider the following information and regulations.

GENERAL INFORMATION

Intended Use

Trusses and truss constructions can only be used to suspend static loads. The assembly has to be done by trained and competent persons. Use only original Global Truss products. The use of trusses or parts from different manufacturers is not permitted.

Equipotential Bonding

All truss systems are to be earthed via a suitable equipotential bonding. A non-powder-coated area must be used for powder-coated trusses. The cross-section of the equipotential bonding must be of sufficient size and tested in accordance with local electrical regulations (see igw SQP4 / BS7671)

Use of trusses as a vertical support

Our truss can also be installed to support vertical. A static calculation is always necessary for this, please consult a structural engineer at the design stage and follow any construction plans carefully. Please factor in any possible transverse forces (e.g. wind forces) when designing and rigging truss systems.

General behaviour during assembly and dismantling

Suitable personal protective equipment (in accordance with the risk assessment) must always be worn when assembling and dismantling trusses. Before each use, all components must be visually checked for defects (visual inspection). The static calculation of the respective system must be observed.

TESTING OF TRUSSES

Trusses and accessories must be visually checked for damage before they are being used for the first time and also before each use.

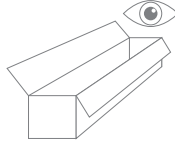
These include:

- » **Deformations**
- » **Cracks / holes**
- » **Missing diagonal pipes / connectors**
- » **Bending / Torsion of the entire truss element**
- » **Bending of main tubes and diagonal pipes**
- » **Abrasion, reduction in cross-sectional area**
- » **Wear on connector sleeves, cones and bolts
(Friction, embedment, elongated hole formation, deformed bolts)**

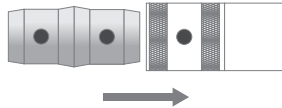
In addition, the trusses must be checked at least once a year by a competent or qualified person. This test must be documented in written text and held on file for future reference. Trusses that are ready for discard must be taken out of service immediately and clearly marked with DO NOT USE. If you have any questions, please contact your Global Truss dealer.

ASSEMBLY OF TRUSSES

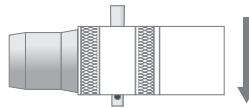
1. Unpack the trusses and check for any damage.



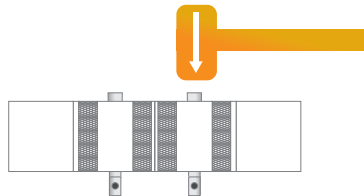
2. Insert the conical connector on one side of the truss.
Note the correct insertion direction of the bolts.



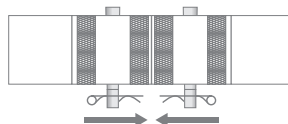
3. The conical pins for connection are inserted from the outside.



4. In the next step the two components are frictionally connected with bolts.
Please use either a mallet or a copper hammer with accuracy,
taking great care to avoid damage to the truss .



5. The bolts are secured against falling out with the R-clips.



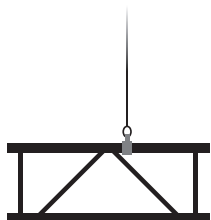
INPUT AND OUTPUT OF FORCES

Please note that the type and design of the force introduction into the crossbeam largely determine the actual load-bearing capacity of the crossbeam. Observe the statics of the respective truss system and the generally recognized rules of technology as well as the relevant UVV regulations (Germany) / HSE regulations (UK).

RIGGING ON THE SUSPENSION ELEMENT

» Direct rigging

In this case fixed rigging accessories are used, e.g. a clamp with an eyebolt or a gizmo.



» Round sling choked

In this case, the slings are tied in pairs around the belt tubes. This reduces the maximum load capacity about 80%.



» Round sling turned over

In this case, a loop is placed around the main straps. Depending on the angle of inclination, the load-bearing capacity can increase according to the attachment factors. **External angles over 60° are not permitted!** Please note the manufacturer's information on the round sling.



MAINTENANCE OF TRUSSES

Like any metal, aluminum forms an oxide layer when it comes into contact with oxygen. This oxide layer is not a quality defect and protects the crossbeam from corrosive destruction.

Therefore, do not clean the crossbeams with aggressive cleaning material. Use warm water and a soft cotton cloth for cleaning. Under no circumstances should you treat the connectors with lubricants.

STORAGE OF TRUSSES

Please always store the trusses in a dry place. Storage outdoors is not recommended, especially in winter.

TRANSPORT OF TRUSSES

Trusses are sensitive components made of aluminum that are exposed to immense forces. Please also handle all components carefully during transport.

Be sure to observe the road traffic regulations during transport! All trusses have to be secured adequately against moving during transport. Transport bags or roller boards from Global Truss are ideal for transport. Please contact your Global Truss dealer for information.

Merci beaucoup d'avoir choisi un système de structure GLOBAL TRUSS. Veuillez lire les instructions ci-dessous avant la première mise en service et notez les instructions et les règles ci-dessous.

NOTES GÉNÉRALES

Utilisation conforme à la destination

Les structures et les constructions de structures ne peuvent être utilisées que pour l'absorption de charges statiques. La structure est réservée exclusivement aux personnes compétentes et formées.

Seuls les produits Original Global Truss sont à utiliser. L'utilisation de structures ou de composants de différents fabricants n'est pas autorisée.

Liaison équipotentielle

Tous les systèmes de structure doivent être mis à la terre. Dans le cas des traverses peintes, le contact de mise à la terre doit être fait sur une partie exempte de peinture et à la surface suffisamment importante pour permettre un bon contact.

Utilisation de structure comme support vertical

Les structures Global Truss peuvent également être installées comme support. Pour ce faire, un calcul statique est toujours nécessaire. Tenez toujours compte des forces transverses potentielles (par exemple, les forces du vent).

Comportement général lors du montage et du démontage

En cas de montage et de démontage de la structure, un équipement de protection individuelle approprié (selon l'évaluation des risques) doit toujours être mis en place. Avant chaque utilisation, tous les composants doivent être vérifiés visuellement pour détecter les défauts (contrôle visuel). Le calcul statique du système doit être pris en compte.

VÉRIFICATION DE LA STRUCTURE

Les éléments de structures et les accessoires doivent être vérifiés visuellement avant la première mise en service et avant chaque utilisation.

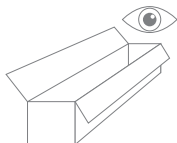
Il s'agit notamment:

- » **Déformations**
- » **Fissures/ trous**
- » **Absence de croisillons/connecteurs**
- » **Flexion/torsion de l'ensemble de l'élément de traverse**
- » **Cintrage des tubes et croisillons**
- » **Abrasion, réduction de la section transversale**
- » **Usure des connecteurs coniques, goupilles et clavettes de sécurité (Friction, perforation, formation de trous longs, boulons déformés)**

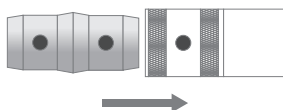
En outre, un examen des éléments de structure doit être effectué au moins une fois par an par une personne compétente ou formée. Cet examen doit être documenté par écrit. Les éléments de structure avec des impacts, tordues ou sectionnés doivent être immédiatement retirés de la circulation. En cas d'ambiguïté, contactez votre revendeur Global Truss.

MONTAGE DES ÉLÉMENTS DE STRUCTURE

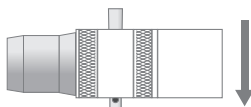
1. Déballez les éléments de structure et vérifiez leur état.



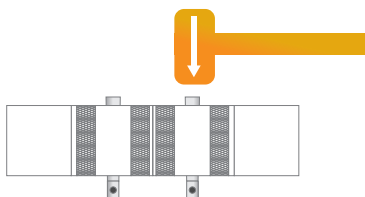
2. Insérez les connecteurs coniques d'un côté de l'élément de structure. Vérifiez que les goupilles coniques soient bien insérées.



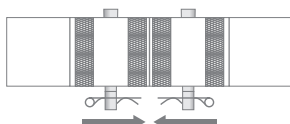
3. Les goupilles coniques de connexion sont insérées de l'extérieur.



4. Enfin, les deux éléments sont raccordés avec des goupilles. Utilisez un marteau caoutchouc de préférence.



5. Avec les clavettes (R clips) les goupilles sont protégées contre la chute.



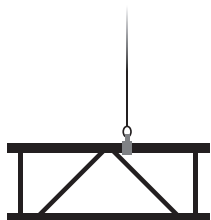
APPLICATIONS DES CHARGES

Veuillez noter que la nature et la répartition des charges déterminent le choix du type de structure à utiliser. Prenez toujours en considération les charges prévues, les tableaux de charge du matériel et les éventuelles normes spécifiques au contexte d'utilisation pour choisir le type de structure.

INSTALLATION EN ACCROCHE

» Accroche directe

En cas d'accroche fixe, utilisez des systèmes types colliers avec anneau de levage ou système de suspension GIZMO



» Accroche croisée par élingue

Dans ce cas, deux élingues de sécurité passent autour de deux tubes principaux de la structure pour la suspendre et la sécuriser. Cette méthode réduit la capacité de charge maximale de 20%.



» Accroche en boucle par élingue

Dans ce cas, une élingue de sécurité entoure la structure se croisant à l'intérieur de la tubulure. **Les angles de croisement de plus de 60° sont strictement interdits.** Renseignez vous auprès du fabricant d'élingue



ENTRETIEN DES ÉLÉMENTS DE STRUCTURE

Comme tout métal, l'aluminium forme une couche d'oxyde au contact de l'oxygène. Cette couche d'oxyde n'est pas un défaut de qualité et protège l'élément de structure contre les attaques corrosives. Par conséquent, ne nettoyez pas les éléments de structure avec des produits nettoyants agressifs. Pour nettoyer, utilisez de l'eau chaude et un chiffon en coton doux. En aucun cas, vous ne devez traiter les éléments de connexion avec des lubrifiants.

STOCKAGE DES ÉLÉMENTS DE STRUCTURE

Il est recommandé de conserver les éléments de structure au sec. Le stockage en plein air n'est pas recommandé, surtout en hiver.

TRANSPORT DES ÉLÉMENTS DE STRUCTURE

Les éléments de structure sont des composants sensibles en aluminium qui sont exposés à d'immenses forces. Veuillez également traiter avec soin tous les composants lors du transport.

Respectez le code de la route lors du transport ! Lors du transport, tous les éléments doivent être suffisamment protégées contre les glissements. Il existe des sacs de transport ou des planches à roulettes Global Truss spécialement conçues pour le transport. Veuillez contacter votre revendeur Global Truss pour tout renseignement à ce sujet

THE GLOBAL TRUSS

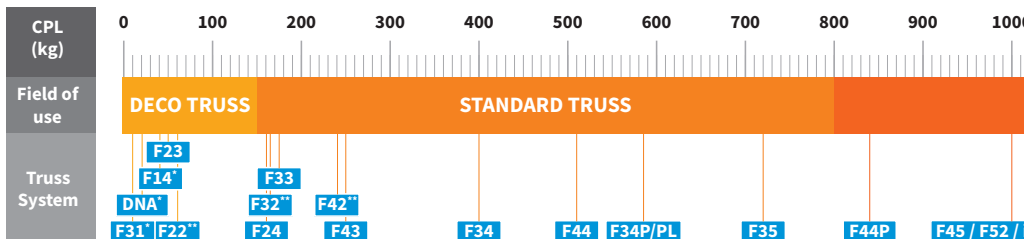


TRUSTOOL

CREATE YOUR OWN TRUSS CONSTRUCTION ONLINE - FOR FREE!

No Plugins or software needed.

www.trusstool.com



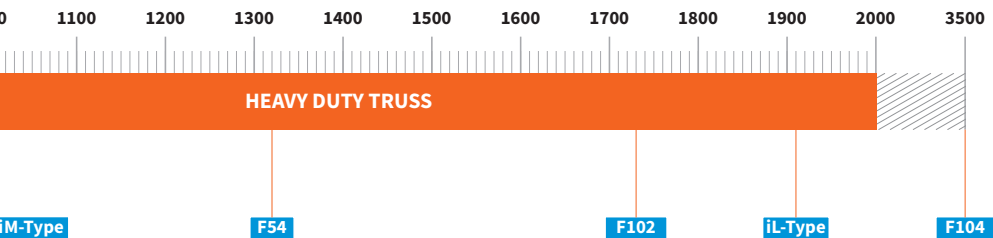
Span = 10 Meter | * = Span < 10 Meter | ** = Grid 1 m

TOOLBOX APP



Download the Global Truss Toolbox for iOS or Android. Load tables of all systems and a augmented reality function are just two of the various features this app offers.

Get it now - It is for free.



DON'T RIG SHIT.

TRUST



GO DIGITAL

[MANUALS / LOAD TABLES / DATASHEETS / DWG FILES AND MORE]

 /GlobalTruss

 @realGlobaltruss

www.GLOBALTRUSS.de